

## Parish Calendar

Sun, July 3 - Baptism  
10:00am Mass  
Mon, July 4 - Independence Day  
**PARISH OFFICE CLOSED**  
Tues, July 5 - SVdP Sandwich Tuesday  
7:00am, Parish Kitchen  
- SVdP Grocery Distribution  
1:00pm, Sammon  
Wed, July 6 -  
Thur, July 7 -  
Fri, July 8 -  
Sat, July 9 - AA Meeting  
7:00pm, Avila Hall  
Sun, July 10 -  
Mon, July 11 -

## Readings for the Week of July 3

**SUNDAY** Zec 9: 9-10;  
Rom 8: 11-13;  
Mt 11: 25-30  
**MONDAY** Gn 28: 10-22a;  
Mt 9: 18-26  
**TUESDAY** Gn 32: 23-33;  
Mt 9: 32-38  
**WEDNESDAY** Gn 41: 55-57, 42: 5-7a, 17-24a;  
Mt 10: 1-7  
**THURSDAY** Gn 44: 18-21, 23b-29, 45: 1-5  
Mt 10: 7-15  
**FRIDAY** Gn 46: 1-7, 28-30;  
Mt 10: 16-23  
**SATURDAY** Is 55: 10-11;  
Rom 8: 18-23;  
Mt 13: 1-23

If you, or someone you know, is ill and would like to have your/their name included in the Prayers of the Faithful or a prayer request put in the bulletin, please contact the parish office.

### Ministers Schedule for Next Week July 9 & 10

<b>4:15</b>		<b>10:00</b>	
Lector:	J. Kennedy	1 Lector:	L. Jacklevich
Bread:	M.K. Law	2 Lector:	R. Pitts
Cup:	B. Baird	1 Bread:	D. Tejada
Hosp:	A. Allio	2 Bread:	C. Arett
	J. Allio	3 Bread:	
<b>8:30</b>		1 Cup:	C. Allen
Lector:	E. Dunn	2 Cup:	R. Labuguen
Bread:	R. Kingman		
Cup:	J. Marasco	Hosp:	B. Cassidy
Hosp:	T. Lando		

### MASS INTENTIONS

As we celebrate Mass together we include in our prayers:

**Saturday, July 2**  
4:15pm + Guido & Rena Giosso  
Henry Morgan Jr. (Spec. Int.)  
**Sunday, July 3**  
8:30am The People of the Parish  
10:00am + Eugenio & Giulio Bischeri  
**Tuesday, July 5**  
8:30am Albert Suisala (Spec. Int.)  
**Friday, July 8**  
8:30am Augustino (Lilo) Iulio (Sp. Int.)  
**Saturday, July 9**  
4:15pm + Harry & Katherine Law  
**Sunday, July 10**  
8:30am The People of the Parish  
10:00am + Patty Griffin & Dan Sullivan

## Welcome to St. Teresa's Parish Community

We extend our hands and hearts in Christian fellowship to you here celebrating with us, whether long-time residents or newly arrived in our parish. We thank God that you are with us. If you are not registered or have changes to your registration, please fill in the form below.

Name: \_\_\_\_\_ Phone: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_ City: \_\_\_\_\_ Zip: \_\_\_\_\_

New Parishioner     New Address     New Phone  
 Send Sunday envelopes     Send Monthly Donor Form     Moving—remove from mailing list

## WE WELCOME YOU TO ST. TERESA OF AVILA CATHOLIC CHURCH

ADMINISTERED BY THE CARMELITES

**JULY 3, 2011**  
**FOURTEEN SUNDAY IN  
ORDINARY TIME**

1490 19TH STREET

LOCATED ON THE NE CORNER OF 19TH & CONNECTICUT STREETS



### PASTOR

Rev. Michael A. Greenwell, O. Carm.  
PastorStTeresaSF@aol.com

### PAROCHIAL VICAR

Rev. Michael E. Kwicien, O. Carm.  
mkwicien@stteresasf.org

### DEACON

Rev. Mr. Charles Allen, Jr.  
chuck@stteresasf.org

### PASTORAL ASSOCIATE

Sr. Maureen O'Brien, BVM  
maureen@stteresasf.org

### PARISH SECRETARY

Stephani Sheehan  
stephani@stteresasf.org

### OFFICE HOURS

9:30am to 12:30pm  
1:00pm to 5:00pm

### PASTORAL COUNCIL

Jim Schelstrate    Briony Doyle  
Emmy Naranjo-Cabatic  
Steve Miller    Jeanne Burns  
David Paquette    Rick Pitts  
Ron Labuguen

### SUNDAY MASSES

Saturday Vigil    4:15 pm  
Sunday    8:30 &  
10:00 am

### WEEKDAY MASSES

Tuesday    8:30 am  
Friday    8:30 am  
First Friday    11:00 am

### MARRIAGE

Please call six months in advance.

### BAPTISM &

### SACRAMENT OF RECONCILIATION

Please call the Parish Office  
for an appointment.

### PARISH OFFICE

390 Missouri St  
San Francisco, CA 94107  
Phone: 415.285.5272  
Fax: 415.285.8510  
E-mail: info@stteresasf.org

### Please visit our website:

**stteresasf.org**

### ST. TERESA'S MISSION STATEMENT

As members of St. Teresa's Parish we fulfill our baptismal commitment  
by being the hands and heart of Christ in our world.

We achieve this commitment by accepting the human dignity of all persons,  
and by advocating for and serving those oppressed in our society.

The community of St. Teresa's finds its strength to fulfill this through participation  
in the Eucharist, prayer, learning the building of relationships, and action for Justice.

## WELCOMING WEEKEND

Welcome to all Parishioners, guests and newcomers at St. Teresa's. This weekend we celebrate our monthly "Welcome" Masses. You are always warmly welcome, but the first Saturday and Sunday of each month we make a special point of spending time to get to know one another. If you are here early and reading your bulletin, please take a moment to say hello to someone sitting close by, particularly if you have not met before. Join us after 10:00am Mass on Sunday for refreshments and fellowship.



In honor of Independence Day, the Parish Office will be closed on Monday, July 4th. Please have a safe & happy holiday.

## THANK YOU

Our celebration of the confirmation of five of our young parishioners was a wonderful gathering of the parish community. Everyone outdid themselves, from the parishioners who helped with music & liturgy to those who contributed to make the reception afterward such a success by bringing delicious food, setting up the hall, serving the food and beverages and helping with clean-up. For now, know that I am deeply appreciative of everyone who had anything to do with planning and providing for this celebration.

Fr. Michael Greenwell, O. Carm



## OUR LADY OF MOUNT CARMEL

Please join us at 9:00am on Saturday, July 16th as we celebrate a Mass dedicated to Our Lady of Mount Carmel. Our Lady of Mount Carmel is the title given to the Blessed Virgin Mary, in her role as patroness of the Carmelite Order. The Carmelites see in the Blessed Virgin Mary a perfect model of the interior life of prayer and contemplation to which Carmelites aspire, a model of virtue, as well as the person who was closest in life to Jesus Christ. She is seen as the one who points Christians most surely to Christ, saying to all what she says to the servants at the wedding at Cana, "Do whatever he (Jesus) tells you." Carmelites look to Mary as spiritually their mother and sister.

## FAITH FORMATION/GOOD SHEPHERD

Parents and Guardians will soon be receiving materials and information about our programs for next year. Our catechists and pastoral staff have been working on some program modifications to increase our parent involvement and address some of the requests of our Archdiocese. Families that have been involved in our programs will be receiving emails with updates and families who are new to our programs will receive materials as they register. Thank you for your patience as we move ahead.

## WEEKEND COLLECTION June 25 & 26

**First Collection \$ 1,480**

## God of Hosts -vs- God of Power and Might

When the new translation of the Roman Missal goes into effect on November 27<sup>th</sup>, one of the more subtle changes takes place in the *Sanctus*. The current text reads, "Holy, Holy, Holy Lord, God of Power and Might." The new translation is, "Holy, Holy, Holy Lord God of Hosts" (which is a more literal translation of *Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus Deus Sabaoth*). Why the change and what's the difference?

Perhaps we can glean an insight into this text if we examine a passage of scripture surrounding the birth of Jesus. In the Gospel of Luke – when an angel announces to shepherds the birth of Jesus – we find the following passage (Lk 2:13-14):

*"Suddenly, there was with the angel a multitude of the heavenly host, praising God and saying, 'Glory to God in high heaven, peace on earth to those on whom his favor rests.'"*

Notice that the word *host* refers to a group that is praising God. The Greek word *sabaoth* – translated as *host* – literally means armies or a great mass of people or angels. I suspect that when we first moved to an English translation some four decades ago, the translators wanted to steer away from the militant implications of *sabaoth*; hence, the translation to *Lord God of Power and Might*.

What is important here is to note that *sabaoth* or *host* refers to a group, and the new translation emphasizes that the Lord God is the ruler who presides, rules, or reigns over this group. *Lord God of Hosts* says something about the relationship between God and the group, a relationship that is akin to a king and his subjects.

In the present translation, *God of Power and Might* says nothing about either the group or the relationship between God and this group. Instead, *Power and Might* describes characteristics or attributes of God. The current text tells us that God is powerful and mighty, but says nothing about God "ruling" over anyone. In this light, the new translation is quite different from what we are using now.

We may disagree and debate over the "militancy" of the new text, but the fact remains that the new translation is a more faithful rendition of the text *Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus Deus Sabaoth*, a text that has been used for centuries prior to its translation into the vernacular following the Second Vatican Council.

*The new translation of the Roman Missal goes into effect on the First Sunday of Advent. This is one in a series of bulletin articles which both examine parts of the Mass and focus on elements of the new translation.*

Michael Kwiecien, O. Carm.

## SECOND COLLECTION

### July 2 & 3

The Second Collection this week benefits the St. Teresa's Building & Maintenance Fund.

### July 9 & 10

There will be no Second Collection next week.



Please join us in welcoming Zachary Kai Ming Yu to our parish community. Zachary, the son of Ronald & Siegrid Yu, will be baptized by Rev. Michael Kwiecien, O. Carm on Sunday, July 3<sup>rd</sup> at the 10:00 Mass.